

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 65 (1947)  
**Heft:** 51

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# FRIGORIT KORK

Platten  
Schalen  
Schrot

Korksteinwerke A.G.  
Käpfnach-Horgen

**INERTOL**

Gegen Feuchtigkeit und Wasser

INERTOLWERKE

FABRIKATION CHEMISCHER PRODUKTE FÜR  
DEN BAUTENSCHUTZ

SIEGFRIED  
**keller** co.

WALLISELLEN-ZÜRICH  
Tel. (051) 93 21 14 Paris Mailand

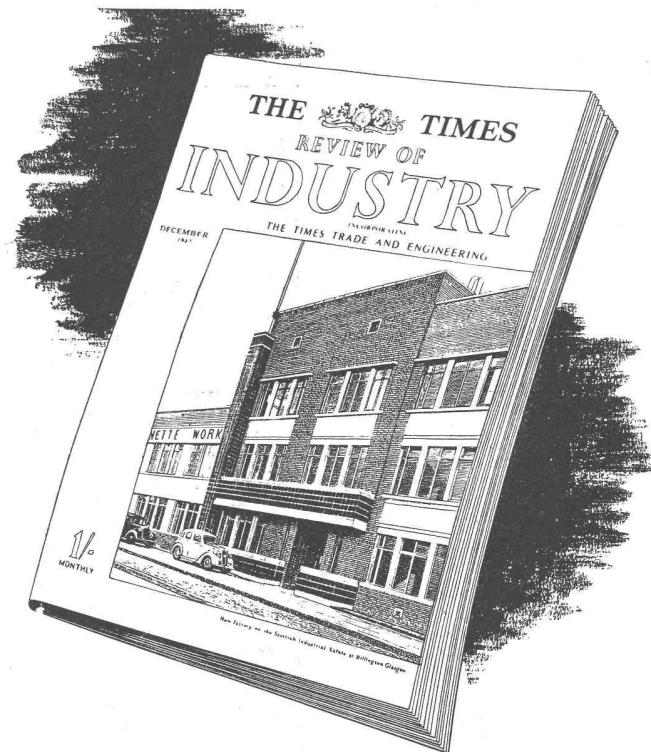
**Omnifix**

wird durch deren Vielseitigkeit in der Verwendung und der Einstellmöglichkeiten zum unentbehrlichen Werkzeug des Besitzers.  
Verlangen Sie Spezialprospekte.

B.A.G. TURGI

B.A.G. - Leuchtkörper für besseres Licht

In allen Fachgeschäften und im Musterlager der B.A.G. Stampfenbachstrasse 15, Zürich



## Was geht in der Welt vor?

*Diese Zeitschrift sagt es Ihnen!*

Alles was das internationale Geschäftsleben berührt — wissenschaftliche Forschung, Technik, Finanz und Handel — wird in THE TIMES REVIEW OF INDUSTRY behandelt. Die Berichterstattung ist objektiv, von keiner Seite beeinflusst — würdig der grossen Tradition der weltberühmten Londoner „Times“.

Diese Monatsschrift für Handel und Industrie enthält einen vielseitigen Textteil, bereichert mit Photos, Kartenmaterial und graphischen Darstellungen; nicht weniger interessant und vielseitig sind die vielen illustrierten Inserate. THE TIMES REVIEW OF INDUSTRY ist deshalb auch für jene Leser wertvoll, die nur spärliche Kenntnisse der englischen Sprache besitzen.

### INHALTSVERZEICHNIS DER DEZEMBER-NUMMER

Industrial Architecture  
Overhead Handling Equipment  
The Technical Director and his Functions  
Industrial Use of Rubber  
Photographic Engineering  
Diesel Electric Traction  
The Rhodesian Development Project  
The Nelson Laboratories  
New Bofec-Fielding Duplex Slush Pump

HOME INDUSTRIES:  
Engineering and Shipbuilding  
Transport: Shipping, Railway and Road  
Aircraft Developments  
Reports on Separate Industries

REPORTS FROM OVERSEAS:  
Anglo-Irish Trade  
Canadian Newsprint Industry  
Malaya's New Import Policy  
South African Fisheries

Latin American Markets  
Aluminium Production in Norway  
Geneva Tariff Agreement  
Continuing Growth of Australian Industry  
Economic Prospects of the New Burma

FINANCE AND RECORDS:  
Limitation of Cheap Money  
Official Regulations  
Raw Material Trends  
Raw Material Market Prices

THE TIMES REVIEW OF INDUSTRY, in der auch die bestbekannte „Times Trade and Engineering“ enthalten ist, kann nun gegen Bezahlung in Schweizerfranken bezogen werden. Das Jahresabonnement sichert prompte Zustellung; es kann bestellt werden durch eine der nachfolgenden Zeitungsagenturen:

Azed AG., Basel, Postcheckkonto V 2099      Paul Schmidt, Basel, Postcheckkonto V 879      Naville & Cie, Genf, Postcheckkonto I 116

**Jahresabonnement (12 Nummern, portofrei) Fr. 13.—**

# THE TIMES REVIEW OF INDUSTRY

**Erscheint monatlich · Einzelnummer Fr. 1.50 an den Kiosken**

**ALFOL**  
BAUSOLATION

Bis 50% Brennstoff-Einsparung mit ALFOL  
bei kleinerem Backstein-Bedarf und gleichen Baukosten

DR. ING. M. KOENIG, INGENIEURBÜRO, ZÜRICH  
Tiefenhöfe 8, Tel. 25 65 67

**Präzisions-**  
**Bau- und Möbelbeschläge**

**INCA**

Neusilber
Inca-Bonal, Aluminiumbeschläge
Inca-RZ 30, Zinklegierung

Bezug nur durch Eisenhandlungen

Fabrikant:  
**INJECTA A:G.**  
Spritzgußwerke u. Apparatefabrik  
Teufenthal bei Aarau  
Tel. 3 82 77

**Rohrmontage-**  
**Seilbahnen**

**V**  
**ROLL**  
**N**

Standseilbahnen  
Luftseilbahnen  
Förderwinden  
Schlittenaufzüge  
Eisenbahnmaterial  
Zahnradbahnmaterial

**Giesserei Bern**

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.G.



**Schweizer. Technische Stellenvermittlung  
Service Technique Suisse de placement  
Servizio Tecnico Svizzero di collocamento  
Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1 - Telefon: 23 54 26 - Teleg.: STSINGENIEUR ZÜRICH  
Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibgebühr 2 Fr. für 3 Monate  
Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und  
Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

#### INDUSTRIE-ABTEILUNG

- 519 **Dipl. Chemieingenieur**, für chem. Industrie, Westschweiz. S. 11. Okt.
- 643 **Dipl. Maschinentechniker**, mit Praxis i. Werkzeug- u. Werkzeugmaschinenbau. Ca. 25 Jahre. Solothurn.
- 645 **Konstrukteure** (Technikum), für Berechnungen u. Konstruktionen i. allgem. Maschinenbau. Ostschweiz.
- 647 **Chemiker oder Physiker-Chemiker** (Hochschule), mit Praxis. Sprachkenntnisse, Offizier.
- 651 **Maschinentechniker**, mit Praxis, für Offertwesen. Kenntnisse in Messinstrumenten u. Armaturen erwünscht, Deutsch, französisch, englisch. Zürich.
- 653 **Ingenieur oder Techniker** (Maschinenbau oder Elektrotechnik), für Berechnungen und Konstruktionen im Eisen- u. Stahlbau, sowie Elektroapparatebau. Eintritt anfangs 1948. Zürich.
- 655 **Dipl. Maschinentechniker**, für Planbüro (Dampfturbinen- u. Kompressoranlagen). Ostschweiz.

- 657 **Maschinenkonstrukteur** (Technikum), mit Praxis. Nordwestschweiz.
- 659 **Dipl. Elektroingenieur**, mit Praxis, für Grossinstallations von Licht u. Kraft in Industrieunternehmungen. Kontrakt 3 Jahre. Türkei.
- 661 **Maschineningenieure** (Hochschule), mit Praxis, englisch, für Gas- und Dampfturbinen-, sowie Dieselmotorenbau. U.S.A.

#### BAU-ABTEILUNG

- 806 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Büro u. Bauplatz. Baldigest. Zürich.
- 1142 **Hochbautechniker**. Nordostschweiz. S. 22. Nov.
- 1156 **Hochbautechniker**. Nordwestschweiz. S. 22. Nov.
- 1188 **Dipl. Kulturingenieur evtl. Tiefbautechniker**. Ostschweiz. S. 6. Dez.
- 1210 **Dipl. Bauingenieur** (ETH oder EPL), mit Praxis, für Wasserkraftanlagen. Französisch notwendig. Studienbüro Paris.
- 1214 **Bauingenieur oder Tiefbautechniker**, mit Praxis, für allgem. Tiefbauten (Kanalisationen, Wasserversorgungen). Sofort. Zürich.
- 1216 **Dipl. Architekt oder Hochbautechniker**, für Projekt und Bauleitung. Eintritt Februar oder März 1948. Zürcher Oberland.
- 1218 **Architekt** (Hochschule), mit Büro- und Bauplatzpraxis. Englische Sprachkenntnisse. England.
- 1224 **Architekt oder Hochbautechniker**, mit Praxis, für Büro. Eintritt März 1948. Kt. Bern.
- 1226 **Hochbautechniker**, mit Praxis, für Büro und Bauplatz. Kt. Bern.
- 1230 **Bauführer**, für Kostenvoranschläge von Abbruch- u. Wiederaufbauarbeiten. Französisch Bedingung. Vogesen (Frankreich).



# Wassererdichte Beläge

*Spezial-Unternehmen:*  
**Frick-Glass, Zürich-Altstetten**

#### Gaswerk der Stadt Zürich

##### Stellenausschreibung

Beim Gaswerk der Stadt Zürich ist die Stelle eines

#### Bautechnikers

für den Unterhalt der baulichen Anlagen in der Kokerei Schlieren neu zu besetzen.

**Arbeitsgebiet:** Unterhalt der baulichen Anlagen im Werk Schlieren, kleinere Projektarbeiten, Kostenberechnungen und Liegenschaftenverwaltung.

**Anforderungen:** Abgeschlossene Technikumsbildung, Praxis als Bauführer und möglichst Erfahrungen im Bauunterhalt eines grösseren Industriebetriebes. Gute Gesundheit zwecks Aufnahme in die Versicherungskasse.

Die Besoldung beträgt zurzeit einschliesslich Teuerungszulagen Fr. 7908.— bis 10 236.— als Techniker II. Klasse, eventuell Fr. 8556.— bis Fr. 11 088.— als Techniker I. Klasse. Obligatorischer Beitritt zur Alters- und Hinterbliebenenversicherung.

Die Einstellung erfolgt vorläufig provisorisch. Handschriftliche Anmeldungen mit Lebenslauf, Beilage von Photo und Zeugnisabschriften sind bis 5. Januar 1948 mit der Aufschrift «Bautechnikerstelle» an den Vorstand der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich, Amtshaus II, Bahnhofquai 5, Zürich, einzusenden.

Persönliche Vorstellung nur auf besondere Einladung hin.

Vorstand der Industriellen Betriebe.

#### Stellenausschreibung

der Generalstabsabteilung, Gruppe Festungswesen, Marzillistrasse 50, Bern.

##### Vakante Stelle:

#### II. event. I. Sektionschef

als Chef des Bureau für Befestigungsbauten.  
**Erfordernisse:** Dipl. Bau-Ingenieur, wenn möglich mit Erfahrung im Bau und Unterhalt von Befestigungsanlagen und deren Einrichtungen und allgemeiner Kenntnis des Verwaltungsdienstes. Stabsoffizier. Beherrschung von zwei Amtssprachen.

**Einreihung:** 4., event. 3. Besoldungsklasse.

**Anmeldetermin:** bis Ende Dezember 1947.

Architekturbureau BSA/SIA sucht auf 1. Februar 1948 jüngeren, künstlerisch begabten und selbständigen

#### Architekten event. Bautechniker

Verheiratetem Bewerber kann auf Wunsch Vier-Zimmer-Wohnung zur Verfügung gestellt werden. Offerten mit Angaben über Studiengang, bisheriger Tätigkeit und Gehaltsansprüchen unter Chiffre Z N 2805 an Mosse-Annoncen AG, Zürich 23.

● Anzeigen in der Schweizerischen Bauzeitung sind eine hervorragende Verkaufshilfe ●

**Schweizerische Bundesbahnen****Offene Stelle****1 Tiefbautechniker**

mit abgeschlossener Technikumsbildung und mindestens zweijähriger Praxis.

Es kommen nur jüngere Bewerber in Betracht.

Diensteintritt: So bald als möglich.

Anmeldetermin: 30. Dezember 1947.

Anmeldungen: schriftlich mit Photo, Angabe über Personalien, Familienstand und Zeugnisabschriften an die Bauabteilung Kreis III der SBB in Zürich.

**Der Stellen-Anzeiger**

ist ein Gradmesser des Vertrauens, welches Fachwelt und Leserschaft einem Blatte entgegenbringen

Für den Bau der Wohnkolonie Telli (64 Wohnungen) der Allgemeinen Wohnbau genossenschaft Aarau u. Umgebung suchen wir einen erfahrenen

**Bauführer**

Erfordernisse: Ausweis über erfolgreiche Tätigkeit als Bauführer bei grösseren Wohnbauten. Offerten mit Zeugnisabschriften und Angabe über bisherige Tätigkeit, Gehaltsansprüche und frühestem Eintrittstermin sind zu richten an die Bauleitung:

**Richtner & Anliker, Architekten S. I. A., Igelweid 1, Aarau.**

**Schweizerische Bundesbahnen**

Wir suchen einen jüngeren

**Betriebsingenieur**

für den Eisenbahnbetriebsdienst (Stations- und Zugsdienst).

Erfordernisse: Abgeschlossene Hochschulbildung (Diplom E. T. H.) Betriebswissenschaftliche Vorbildung und Betriebspraxis in der Industrie erwünscht. Kenntnis von mindestens zwei Landessprachen. — Alter nicht über 30 Jahre.

Dienstantritt: So bald als möglich.

Anmeldungen sind zu richten an die Kreisdirektion III der SBB Zürich.

Auskunft erteilt die Betriebsabteilung III.

Gesucht auf Architekturbüro in grössere Ortschaft des Kantons Bern einen selbständigen

**Bauführer und Bauzeichner**

zur Bearbeitung und Durchführung grösserer Bauvorhaben (Schulhaus, Spital).

Handschriftliche Angebote mit Angabe der Gehaltsansprüche und Photo sind zu richten unter Chiffre Z 15216 Y an Publicitas Bern, Eintritt sofort.

Wir suchen

**Bauzeichner**

für interessante Entwicklungs- und Projektionsarbeiten. Entwicklungsfähige Dauerstellen. Offerten mit Bild und Gehaltsansprüchen an Cementfabrik Holderbank-Willegg AG., Technisches Bureau, Holderbank-Willegg (Aargau).

**2 junge Bauzeichner**

suchen Stelle auf einem Architekturbüro, Platz Basel und Zürich bevorzugt. Offerten sind erbeten unter Chiffre Z D 2838 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger, tüchtiger

**Bauzeichner-Bauführer**

sucht selbständigen Posten auf Architekturbüro. Mehrere Jahre Praxis. In allen beruflichen Arbeiten versiert. Offerten unter Chiffre R 46931 Lz an Publicitas Luzern.

**Stud. tech.**

(Tiefbau), Ende 3. Semester, mit Praxis in Vermessung, sucht wegen Studienaufschub bis Sommer 1948 Arbeit in Planungs- oder Projektier-Bureau. Offerten mit Lohnangabe unter Chiffre Z H 2864 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Architekt, 30jährig, 8 Jahre praktisch tätig, Diplom Technikum, vier oberste Semester E. T. H., initiativ,

**sucht Mitarbeit**

an Entwürfen und Projekten (nebst Ausführung) bei künstlerischen Architekten. Eventuell als Büroteilhaber. Eintritt anfangs 1948. Offerten unter Chiffre Z Z 2855 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Unternehmer**

mit guter Arbeitergruppe und 2 T.-Kippwagen

**sucht passende Arbeit**

event. Unterakkord, Abbruch- oder Erdarbeiten etc. W. Hiltsbrunner-Jordi, Grasswil (Bern). — Telephon (063) 5 71 85.

Zu kaufen gesucht

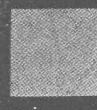
**100—200 Stück eiserne Deckenstützen**

neu oder gebraucht und gut erhalten. Offerten gefl. an Emeh & Cie, AG., Bauunternehmung, Grenchen, Telephon (065) 8 59 02.

# TONWERK LAUSEN A.G.

Fabrik feuerfester und säurefester Produkte für alle Industriezweige

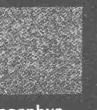
## Steinzeug-Bodenplatten



uni



geflammt

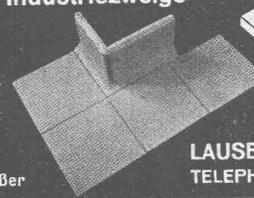


porphy



Rückseite

*unverwüstlich*



LAUSEN BASEL-LD  
TELEPHON 7 22 82

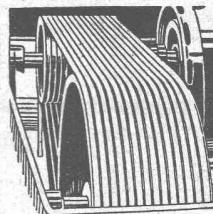
## St. Margrether - Sandstein

Kennen Sie die Vorteile meines Materials? Jegliche Stein-  
hauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHÄFT

**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 34 86



## Industrie-Artikel

Treibriemen

Transportbänder

Keilriemen

Riemenverbinder

Dichtungsmaterial Gummischläuche

**Adolf Schlatter A.G. Zürich**

Tel. (051) 26 17 86 Stampfenbachstr. 73

## SCHIEBETORE



Neuzzeitliche Konstruktion, einfach, solid, billig, für  
Garagen, Lagerhäuser etc.

Weitere Spezialitäten: Pat. Kippstore, pat. gekuppelte  
Flügeltore mit automatischer Arretierung. - Prospekte.

**H.KISSLING Eisenbau A.G. BERN**

**BAU-MESSE BERN**

Gurtengasse 3, Tel. 2 00 82

Vor dem Bauen besucht  
man unsere  
„Permanente  
Baufachausstellung“

## FEINEISEN-KONSTRUKTIONEN

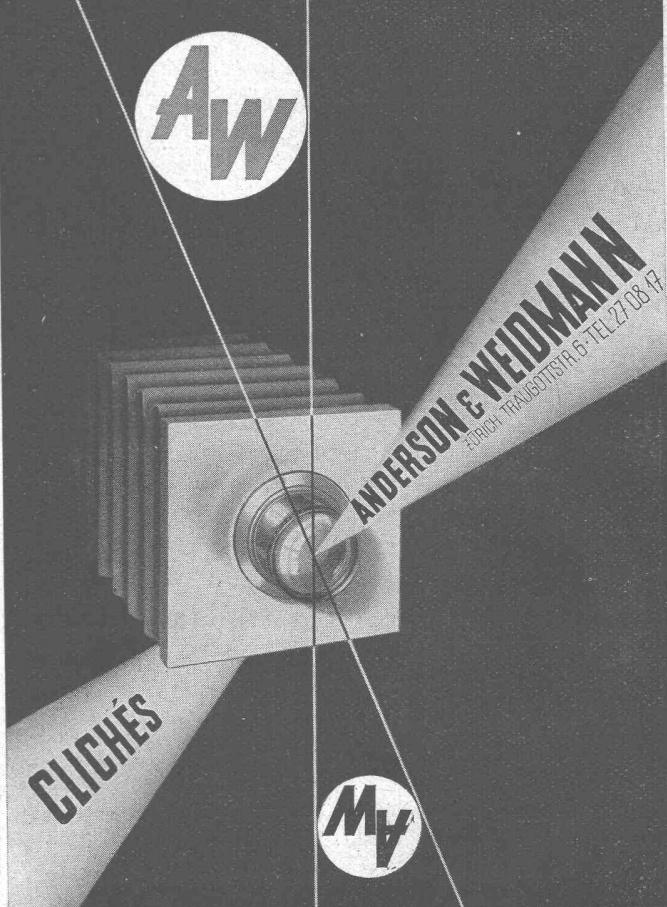
Schmiedeiserne Fenster für Fabrikbau  
Schmiedeiserne Türen und Tore für Fabrik- u. Wohnbau  
Schiebe-, Hub-, Flügel- und Kippstore  
Eiserne Treppen und Podeste  
Vordächer und Oberlichter  
Fahrradständer, Lagergestelle, Blecharbeiten

Kurze Lieferfristen

## EISEN-KONSTRUKTIONEN

Eisenhochbau, Skelettbauten, Ständerkonstruktionen, Masten

**M. WALDER**, Eisenbau, Othmarsingen (Aarg.), Tel. (064) 85139



# Asphalt-Emulsion à Zürich

Telephon 25 88 66

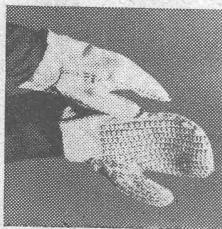
erstellt zuverlässig

**Terrassen, Flachdächer, Grundwasser-Isolierungen**

Löwenstrasse 11 **TURICUM**  
Teerfreie Dachpappe



**Schützen Sie Ihre Hände**



beim Umgang mit scharfkantigen Gegenständen mit unseren erstklassigen

# **Industrie- Handstuhlen**

- Leicht und angenehm im Tragen
  - Aeusserst handlich bei jeder Tätigkeit
  - Unverwüstlich im harten Gebrauch

Prospekte und Preisliste durch

L. HARTMANN, WINTERTHUR

Neuwiesenstrasse 3



MD



# **Rolladenfabrik A. GRIESSE**

**AADORF** Basel    **Bern**    **Genf**    **Lausanne**    **Luzern**    **Zürich**  
(052) 4 71 112    (061) 3 59 08    (031) 2 92 61    (022) 2 53 84    (021) 3 32 72    (041) 2 31 45    (051) 23 73 98

## Holzrolladen Stahlrolladen

## **Stoffstoren Jalousieladen**

## **Kipptore Klapptreppen**



**UTO**-Kühlmaschinen AG Zürich

Bremgarterstrasse 62 - Telefon 33 40 33

## **Moderne vollautomatische Kühlanlagen Tief- und Schnellgefrieranlagen Klimatisierungsanlagen**

gekühlt mit den speziell hiefür konstruierten Hochleistungs-Kompressoren

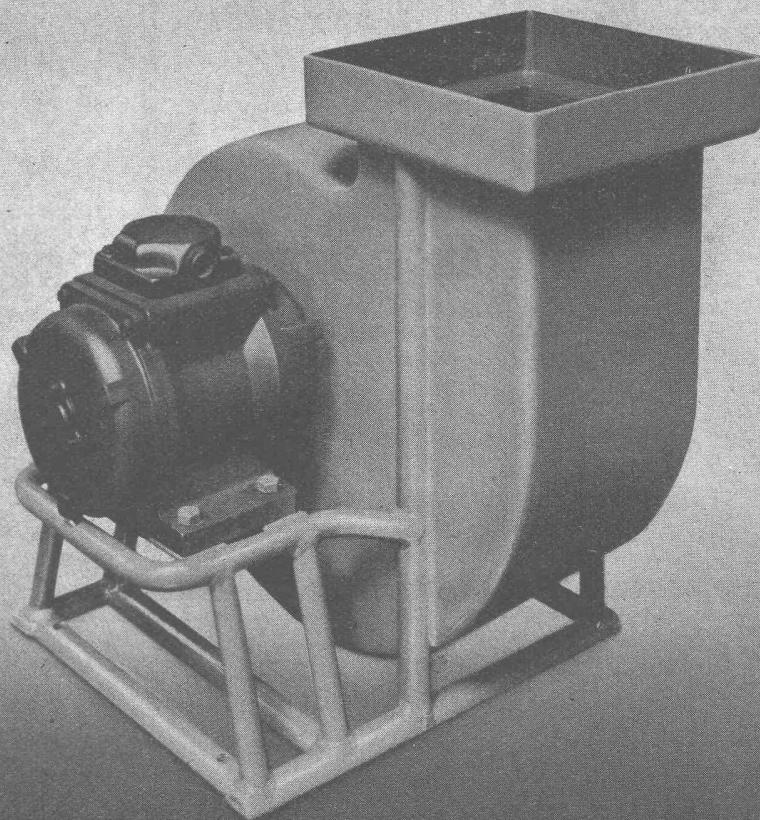
Hart, härter, am

**hart, harter, am härtesten** ist  
**Roccosit** Hartbelag für stärkste Beanspruchung  
W. KUNZ Ingenieurbüro, Zürich, Langstr. 80, Tel. (051) 27 49 49  


# SULZER

## SÄURE- VENTILATOREN

aus Sonderwerkstoffen, Holz usw.  
oder mit  
Schutzanstrichen,  
metallischen Schutzschichten,  
Blei- oder Hartgummi-Ueberzügen



GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR

FÜR HÖCHSTE ANFORDERUNGEN

# SCHINDLER AUFWÄGE

SCHINDLER & CIE A.G.  
LUZERN. GEGR. 1874

8350